

# Zmluva o poskytnutí dotácie

## Článok 1 Zmluvné strany

### **Mesto Pezinok**

Sídlo: Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok

IČO: 00 30 50 22

DIČ: 2020662226

Štatutárny orgán: JUDr. Roman Mács, primátor

Bankové spojenie: VÚB, a. s., pobočka Pezinok

IBAN: SK88 0200 0000 0000 2272 7112, BIC: SUBASKBX

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „Mesto“)

a

### **Nezisková organizácia Barbora**

Sídlo: Kukučínova 5, 902 01 Pezinok

IČO: 45 745 404

Právna forma: nezisková organizácia

Štatutárny orgán: Mgr. Andrea Heldová, riaditeľka

Bankové spojenie (IBAN): SK78 1100 0000 0029 4200 3183

(ďalej len „príjemca“)

(poskytovateľ a príjemca ďalej aj ako „zmluvné strany“),

ktorí uzatvárajú túto zmluvu o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“),  
v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v  
súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a  
doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, za týchto podmienok:

## Článok 2 Predmet zmluvy

- (1) Poskytovateľ realizuje participatívny rozpočet ako nástroj na aktívne zapojenie občanov do rozhodovacieho procesu o finančnej podpore vybraných občianskych projektov z rozpočtu mesta.
- (2) Premetom tejto zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie poskytovateľom príjemcovi, z participatívneho rozpočtu Mesta Pezinok, za podmienok stanovených touto zmluvou.

## Článok 3 Výška dotácie a poskytnutie dotácie

- (1) Príjemca ako realizátor sa zaväzuje zrealizovať projekt:  
„**Rozšírenie miniarboréta v okolí štôlne Budúcnosť**“ (poznatie rastlín rozšírením miniarboréta v priestoroch Banského a prírodného skanzenu Budúcnosť)

a zabezpečiť jeho udržateľnosť, v zmysle žiadosti, podľa usmernení zo strany Mesta a podľa tejto zmluvy (ďalej len „projekt“).

- (2) Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu maximálne vo výške **2 500,00 EUR** (slovom dvetisícpäťsto eur).  
Vlastné zdroje projektu zo strany príjemcu: 0 EUR.
- (3) Dotácia bude poukázaná bezhotovostným prevodom na bankový účet príjemcu uvedený v článku 1 tejto zmluvy.
- (4) Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu do 21 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

#### **Článok 4** **Účel poskytnutia dotácie**

- (1) Dotácia sa poskytuje príjemcovi na podporu všeobecne prospešných účelov v súlade s projektom príjemcu.
- (2) Finančné prostriedky z dotácie použije príjemca len na položky, ktoré súvisia s projektom príjemcu.
- (3) Zmena účelu poskytnutej dotácie nie je možná.

#### **Článok 5** **Miesto realizácie projektu a termín realizácie projektu**

- (1) Príjemca je povinný zrealizovať výstupy projektu v termíne do **14.12.2023** (ďalej len „termín realizácie“).
- (2) Miestom realizácie výstupov projektu je mesto Pezinok.
- (3) Príjemca zrealizuje projekt na základe dobrovoľníckej aktivity obyvateľov zapojených do projektu.
- (4) Príjemca je oprávnený použiť finančné prostriedky na úhradu len takých nákladov, ktoré vznikli do termínu realizácie výstupov projektu (zdaniteľné plnenie). Úhradu týchto nákladov je potrebné realizovať najneskôr v lehote do termínu zúčtovania finančných prostriedkov.
- (5) Príjemcovi sa umožňuje použiť finančné prostriedky aj na úhradu nákladov spojených s prípravou a/alebo realizáciou výstupov projektu, ktoré vznikli až po podpise tejto zmluvy.

#### **Článok 6** **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- (1) Príjemca dotácie je povinný riadne a včas zúčtovať poskytovateľovi poskytnutú dotáciu spôsobom uvedeným v tomto článku zmluvy.
- (2) Príjemca je povinný k zúčtovaniu dotácie predložiť:
  - a) originály účtovných dokladov o čerpaní a použití dotácie,
  - b) krátku správu o uskutočnení výstupov projektu a splnení účelu dotácie,

- c) detailnú fotodokumentáciu preukazujúcu riadne zrealizovanie projektu,
  - d) iné doklady preukazujúce použitie dotácie na realizáciu projektu.
- (3) Termín zúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov je najneskôr **15.12.2023**, pričom oprávnenými nákladmi sú také výdavky, ktoré majú dátum zdaniteľného plnenia v kalendárnom roku 2023 (ďalej len "termín zúčtovania").
- (4) Prijemca je povinný doručiť poskytovateľovi doklady podľa odseku 2 v termíne zúčtovania.
- (5) Prijemca je povinný k zúčtovaniu dotácie **priložiť aj originály** účtovných dokladov o čerpaní finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie s náležitosťami podľa príslušných osobitných predpisov k nahliadnutiu, ako aj **vrátiť** nepoužité finančné prostriedky z poskytnutej dotácie na číslo účtu Mesta uvedené v článku 1 tejto zmluvy do 15 dní od zúčtovania dotácie, ak výška nepoužitých finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie presahuje sumu 5,- € (slovom päť eur).
- (6) **Udržateľnosť projektu:** Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca po zrealizovaní projektu zabezpečí udržateľnosť projektu po dobu 3 rokov odo dňa realizácie, ak termín realizácie nie je známy, stanovuje sa udržateľnosť projektu do **31.12.2026**.  
Za úkony zabezpečujúce udržateľnosť projektu sa podľa tejto zmluvy považujú najmä: komplexná starostlivosť o dreviny a/alebo rastliny spočívajúca v ich ošetrovaní a udržiavaní, s cieľom zabezpečenia udržania alebo zlepšenia zdravotného stavu drevín a/alebo rastlín, ako aj odstraňovanie následkov ich poškodenia; udržiavaním drevín a/alebo rastlín sa zabezpečujú podmienky na ich optimálny rozvoj. Optimálny rozvoj drevín a/alebo rastlín sa zabezpečuje najmä:
- a) zabezpečením priaznivých podmienok pri výsadbe vhodnou prípravou stanovišťa na výsadbu,
  - b) kyprením, prihnojovaním, odburiňovaním a zalievaním pôdy,
  - c) starostlivosťou o koreňovú misu s cieľom zabezpečiť priepustnosť pôdneho povrchu,
  - d) vytváraním vhodného vývojového priestoru pre dreviny a/alebo rastliny,
  - e) odborne realizovaným a cieleným rezom dreviny,
  - f) odstraňovaním odumretých častí drevín, ktoré ohrozujú stabilitu stromu a okolie,
  - g) vykonávaním nevyhnutných mechanických a biologických opatrení proti škodcom,
  - h) včasným ošetrovaním prípadného poranenia dreviny a/alebo rastliny,
  - i) odborným inštalovaním stabilizačných nedeštruktívnych väzieb a viazaní koruny drevín, prednostne z nekovových materiálov;
- nepretržité udržiavanie vecí v dobrom zdravotnom či technickom stave tak, aby mohli plniť funkcie podľa svojho umiestnenia (napr. pôdoochranná, vodoochranná, klimatická, krajínovorná, rekreačná, estetická funkcia) a s tým súvisiacu starostlivosť o najbližšie okolie a vyhotovené zariadenia.
- (7) Prijemca dotácie je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny týkajúce sa údajov príjemcu uvedených v článku 1 tejto zmluvy ako aj okolnosti, ktoré ovplyvnia a/alebo môžu ovplyvniť záväzky a povinnosti príjemcu podľa tejto zmluvy.
- (8) Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si v prípade potreby bez zbytočného odkladu poskytnúť informácie nevyhnutné na riadne splnenie svojich záväzkov vyplývajúcich im z tejto zmluvy alebo z právnych predpisov.
- (9) V prípade, že niektorá zmluvná strana nedodrží dohodnuté zmluvné podmienky, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť. Poskytovateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých bolo rozhodnuté o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľšované. Účinky odstúpenia

nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane; v takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom právneho poriadku SR. Ustanovenia tejto zmluvy upravujúce sankcie ako aj povinnosti z nich vyplývajúce, ako aj ďalšie ustanovenia, ktoré svojou povahou majú platiť aj po zániku zmluvy, nie sú odstúpením od zmluvy dotknuté.

## **Článok 7**

### **Kontrola použitia dotácie**

- (1) Prijemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že Mesto vykonáva kontrolu dodržiavania povinností a záväzkov príjemcu vzniknutých na základe tejto zmluvy a finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou, kontrolu hospodárneho, efektívneho, účinného a účelného použitia poskytnutej dotácie podľa osobitných predpisov.
- (2) Prijemca je povinný, a týmto sa aj zaväzuje, vytvoriť kontrolnému orgánu poskytovateľa podmienky na výkon kontroly podľa odseku 1 tohto článku zmluvy, najmä umožniť vykonanie kontroly, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, poskytnúť potrebnú súčinnosť.

## **Článok 8**

### **Sankcie a zmluvné pokuty**

- (1) Ak príde k nasledovným porušeniam zo strany príjemcu:
  - riadne a včas nezúčtuje finančné prostriedky v termíne zúčtovania a riadne a včas nedoručí poskytovateľovi doklady uvedené v článku 6 tejto zmluvy,
  - v prípade neúplného alebo nepresného zúčtovania finančných prostriedkov v termíne zúčtovania,
  - nevráti nevyčerpanú časť finančných prostriedkov, resp. nesplní povinnosti uvedené v článku 6 ods. 6,
  - použije finančné prostriedky alebo ich časť v rozpore s účelom poskytnutia finančných prostriedkov alebo v rozpore s touto zmluvou,
  - ak Mesto kontrolou zistí alebo v inom konaní bude zistené, že doklady, písomnosti, čestné vyhlásenia apod. predložené k žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov a/alebo priložené k zúčtovaniu finančných prostriedkov sú nepravdivé, zavádzajúce alebo sfaľšované,
  - nezabezpečí primeranú udržateľnosť projektu,
  - nedodrží ďalšie podmienky tejto zmluvy,
  - v dôsledku skutočnosti, za ktorú zodpovedá príjemca, vznikne Mestu škoda, má Mesto nárok na náhradu vzniknutých nákladov a vzniknutej škody podľa príslušných právnych predpisov. Vynútenie zmluvnej povinnosti môže Mesto príjemcovi sankcionovať zmluvnou pokutou, a to až do výšky 50,00 EUR (slovom päťdesiat eur) za každý deň, až do dňa splnenia povinnosti, ako aj úrokom z omeškania aplikovaním úrokovej sadzby vo výške 0,05 % z výšky dotácie, resp. jej časti, za každý aj začatý deň omeškania. Prijemca možnosť sankcie berie na vedomie a súhlasí s možnosťou uplatnenia sankcie zo strany Mesta.
- (2) Sankcie, zmluvné pokuty a úroky z omeškania a ostatné finančné prostriedky podľa tohto článku sa považujú za zaplatené a vrátené dňom ich pripísania na účet Mesta uvedený v článku 1 tejto zmluvy.
- (3) Na porušenie finančnej disciplíny vrátane sankcií sa vzťahujú ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Článok 9**

### **Záverečné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva je platná dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom.
- (2) Všetky prípadné zmeny a doplnenia tejto zmluvy budú vyhotovené formou číslovaného dodatku v písomnej forme a po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- (3) Táto zmluva končí až splnením záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy.
- (4) Forma komunikácie medzi zmluvnými stranami bude písomná na adresy uvedené v článku 1, ako aj telefonicky alebo e-mailom. Kontaktnými osobami za zmluvné strany v bežných veciach sú:  
za Mesto:  
Bc. Zuzana Kiczegová, telefón: 033 6901 231, e-mail: [zuzana.kiczegova@msupezinok.sk](mailto:zuzana.kiczegova@msupezinok.sk)  
za príjemcu:  
Mgr. Andrea Heldová, telefón: 0907 112 345, e-mail: [heldovaandrea@gmail.com](mailto:heldovaandrea@gmail.com)
- (5) Príjemca berie na vedomie, že táto zmluva je podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
- (6) Táto zmluva bola uzatvorená na základe prejavu vôle zmluvných strán, slobodne, vážne a určite. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že úkon je uskutočnený v predpísanej forme, že prejavy vôle sú hodnoverné, dostatočne určité a zrozumiteľné a že zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany prehlasujú, že k uzavretiu tejto zmluvy neboli donútené a že pri jej podpise nekonali v omyle.
- (7) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, z toho dve vyhotovenia sú určené pre Mesto a dve vyhotovenia pre príjemcu.

V Pezinku, dňa .....

V Pezinku, dňa .....

.....  
za poskytovateľa  
Mesto Pezinok  
JUDr. Roman Mács, primátor

.....  
za príjemcu  
Nezisková organizácia Barbora  
Mgr. Andrea Heldová, riaditeľka